

PRADA

Un villaggio meritevole di conservazione
 A village worth preserving
 Ein Dorf, das verdient, erhalten zu bleiben
 Un village digne d'être préservé



Città di Bellinzona
WWW-FONDAZIONE-PRADA.CH
 info@fondazione-prada.ch
 c/o Patriziato di Ravecchia
 v. Ravecchia 44 6500 Bellinzona



Un villaggio meritevole di conservazione

Il villaggio medievale di Prada, situato a mezza montagna sopra Ravecchia era composto da più di una trentina di edifici. Faceva parte del contado di Bellinzona ed era abitato tutto l'anno fin dal Medioevo (prima attestazione scritta 1381), nel 1583 vi si contavano ancora 40 famiglie (160 - 200 persone) che godevano degli stessi diritti e privilegi di coloro che abitavano nel borgo, tra cui quello di partecipare alle sedute del Consiglio di Bellinzona. A partire dalla prima metà del 1600 il villaggio fu abbandonato per una serie di cause ancora sconosciute. Si ipotizzano condizioni meteorologiche avverse quali alluvioni, siccità, lunghi periodi di freddo e scarsità di rendimento della terra. Anche l'epidemia di peste, che imperversò nella regione tra il 1629 e il 1630 probabilmente influi negativamente.

La Fondazione Prada (2016) si impegna per salvare queste preziose testimonianze storico-architettoniche dal degrado e per ridare dignità e visibilità all'insediamento che vanta un titolo di unicità nel contesto prealpino ticinese.

Il primo passo o fase 0 (2017) è stato il processo di disboscamento radicale che ha consentito una visione ravvicinata delle costruzioni e un'indagine più raffinata dell'esistente, nonché di valutare le possibilità di intervento conservativo e di valorizzazione.

Nella seduta del 25/26 febbraio 2019 il Consiglio comunale di Bellinzona ha adottato la variante di Piano regolatore del quartiere di Bellinzona relativa all'istituzione della tutela quale bene culturale di interesse cantonale dell'insediamento medievale di Prada.

Nel 2021 si è intervenuti sui primi stabili a scopo esplorativo, fase pilota che serve a fornire le giuste conoscenze per ottimizzare il proseguo dei lavori.

Grazie ai sussidi della Confederazione, del Cantone e del Comune che si sommano alle donazioni dei privati, abbiamo avviato la fase 1. Essa comprende, sotto la supervisione dell'ufficio dei beni culturali, la ricerca archeologica e la liberazione di tutte le case dal materiale depositatosi nel corso dei secoli in concomitanza con la messa in sicurezza di tutti gli stabili. Verranno inoltre cominciati i lavori per portare a tetto alcuni edifici.



A village worth preserving

Prada was a village situated on the mountainside (577 meters above sea level) and constituted, together with Ravecchia, a municipality (comune) belonging to Bellinzona county (contado di Bellinzona). Inhabited since at least the late Middle Ages (the first documentary reference dates 1381), it still counted 40 families (around 160-200 people) by 1583. By then, the village inhabitants had the same rights and privileges of those who lived in the borough, among which that of participating at the meetings of Bellinzona Council. People started leaving Prada in the first half of the seventeenth century, although the causes are still unclear; hypotheses include harsh weather conditions, such as floods, draughts, long cold periods, and paucity of soil output. Furthermore, the plague, which ravaged the region between 1629 and 1630, probably influenced the already difficult situation. Today, remains allow for the identification of around thirty buildings, with some still having a good portion of the walls preserved.

The Prada Foundation is committed to preserve, promote, and foster these precious remains of building archaeology in order to emphasise the importance and increase the awareness of this settlement, which has a unique place in the pre-alpine Ticinese context. The first step, made in 2017, was the radical clearance of woodland, which allowed for a close-up inspection of the existing structures and a detailed inquiry of their status with the aim of planning future restoration and promotion works. In the meeting conducted on 25-26 February 2019, the Town Council of Bellinzona adopted the modification of the Town Plan concerning the establishment of Prada's protection under cultural heritage status as a medieval settlement bearing cantonal relevance. In 2021, the pilot phase ended with the explorative reconstruction of the first structures, so that it will be possible to better organise the main interventions.

Thanks to financial aids from the Confederation, the Canton, and the Municipality, with the addition of private donations, we started phase 1. This, under the supervision of the Cultural Heritage Office (Ufficio dei beni culturali), consists of an archaeological survey and the clearing of all structures from the centuries-long sediment along with securing the entire site. Furthermore, some buildings will be roofed.



Ein Dorf, das verdient, erhalten zu bleiben

Das mittelalterliche Dorf Prada, auf halber Berghöhe über Ravecchia gelegen, bestand aus mehr als dreißig Gebäuden. Es gehörte zur Grafschaft Bellinzona und war seit dem Mittelalter ganzjährig bewohnt (die erste schriftliche Erwähnung stammt aus dem Jahr 1381). 1583 zählte man noch 40 Familien (160 - 200 Personen), welche die gleichen Rechte und Privilegien wie die Stadtbewohner besaßen und somit auch an den Gemeindeversammlungen teilnehmen konnten.

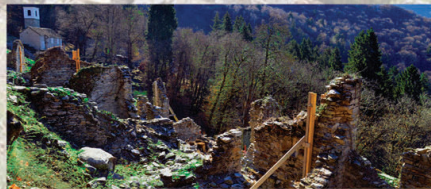
Von der ersten Hälfte des 17. Jahrhunderts an wurde d orf aus noch unbekanntem Gründen verlassen. Vermutet werden ungünstige Witterungsbedingungen wie Überschwemmungen, Trockenheit und Kälteperioden, aber auch schlechte landwirtschaftliche Erträge. Auch die Pestepidemie, die zwischen 1629 und 1630 in der Gegend wütete, spielte wahrscheinlich eine wichtige Rolle.

Die „Fondazione Prada“ (Stiftung Prada, 2016) setzt sich für die Erhaltung dieser kostbaren architektonisch-geschichtlichen Zeugnisse ein und möchte dieser Siedlung, einmalig im voralpinen Raum des Tessins, Würde und Sichtbarkeit zurückgeben.

Der erste Schritt oder Phase 0 (2017) war eine radikale Abholzung, die eine Nah- und genaue Bestandaufnahme der vorhandenen Gebäude und somit auch die Möglichkeit eines konservativen und aufwertenden Eingriffs erlaubte. Der Gemeinderat hat am 25./26. Februar 2019 die Variante des Nutzungsplans für das Quartier von Bellinzona bezüglich der Wahrung der mittelalterlichen Siedlung von Prada als Kulturgut von kantonalem Interesse gutgeheißen.

2021 ist die Pilotphase mit dem Wiederaufbau der ersten Gebäude zu Sondierungszwecken abgeschlossen worden, um die Hauptarbeiten besser organisieren zu können.

Dank der Subventionen der Eidgenossenschaft, des Kantons und der Gemeinde und der privaten Spenden haben wir die erste Phase in Angriff genommen. Unter der Obhut des Amtes für kulturelle Güter umfasst sie archäologische Untersuchungen, die Räumung des Materials, das sich im Laufe der Jahrhunderte in den Häusern angesammelt hat, und die Sicherstellung aller Gebäude. Zudem wird mit der Überdachung einiger Gebäude begonnen.



Un village digne d'être préservé

Le village médiéval de Prada, situé à mi-hauteur de la montagne au-dessus de Ravecchia, comptait plus de trente bâtiments. Il faisait partie du comté de Bellinzona et était habité toute l'année depuis le Moyen Âge (première mention écrite en 1381). En 1583, il y avait encore 40 familles (160 à 200 personnes) qui jouissaient des mêmes droits et privilèges que les habitants du village, y compris le droit d'assister aux réunions du conseil de Bellinzona.

À partir de la première moitié des années 1600, le village a été abandonné pour une série de causes encore inconnues. Des conditions climatiques défavorables telles que des inondations, des sécheresses, de longues périodes de froid et de faibles rendements des terres ont été suggérées. L'épidémie de peste, qui a sévi dans la région entre 1629 et 1630, a probablement aussi eu une influence négative.

La Fondation Prada (2016) s'engage à sauver ces précieux témoignages historico-architecturaux de la dégradation et à redonner dignité et visibilité à l'établissement qui revendique un titre unique dans le contexte préalpin du Tessin.

La première étape ou phase 0 (2017) a été le processus de dégauchement radical, qui a permis une vue rapprochée des bâtiments et une investigation plus fine de l'existant, ainsi qu'une évaluation des possibilités d'intervention de conservation et de mise en valeur. Pendant la séance du 25/26 février 2019, le Conseil municipal de Bellinzona a adopté la variante du plan directeur du district de Bellinzona concernant l'établissement de la protection en tant que bien culturel d'intérêt cantonal de l'établissement médiéval de Prada. En 2021, la phase pilote s'est achevée avec la reconstruction des premiers bâtiments à des fins d'exploration afin de pouvoir mieux organiser les principaux travaux.

Grâce aux subventions de la Confédération du canton et de la commune, ainsi qu'aux dons de particuliers, nous avons entamé la phase 1. Sous la supervision de l'Office du patrimoine culturel, cette dernière comprend des recherches archéologiques et l'enlèvement des matériaux déposés au cours des siècles dans toutes les maisons, en même temps que la sécurisation de tous les bâtiments. Les travaux de couverture de certains bâtiments vont également commencer.



Ricevuta

Conto / Pagabile a
CH89 0023 4234 1163 6101 Z
Fondazione Prada c/o Patriziato di
Ravecchia 44
6500 Bellinzona

Pagabile da (nome/indirizzo)

Valuta
CHF

Importo

Punto di accettazione

Sezione pagamento

Conto / Pagabile a
CH89 0023 4234 1163 6101 Z
Fondazione Prada c/o Patriziato di Ravecchia 44
6500 Bellinzona

Pagabile da (nome/indirizzo)



Valuta
CHF

Importo